

Für die Beförderung gelten die Bestimmungen des HGB §§ 407 ff

Blatt 1 weiß = Absender  
Blatt 2 gelb = Empfänger  
Blatt 3 rosa = Frachtführer

**(A) Absender - Name und Postanschrift**  
**PLUMAT Packaging systems GmbH**  
 Dr.-Max-Hyler-Str 13  
 32 339 Espelkamp

**(B) Versandort**  
 Beladestelle **Espelkamp**

**FRACHTBRIEF**  
 für den gewerblichen Güterkraftverkehr  
**NR.**

Amtl. Kennz. LKW **ACPP5252** Nutzlast  
 Anhänger **H PP2240** Nutzlast  
 Fahrzeug-Führer  
 Begleiter

**(C) Empfänger - Name und Postanschrift**  
**Barsan Global Logistik GmbH**  
 Gewerbestraße 23  
 31 275 Lehrte  
 Meldeadresse

**(D) Bestimmungsort**  
 Entladestelle **Lehrte**

**(N) Entfernung km**  
 Beladung Fahrzg. bereitgestellt Tag Stunde

**(E) Erklärungen, Vereinbarungen (ggf. Hinweise auf Spezialfahrzeuge)**

**(F) Weitere Beladestellen**

Beladung beendet Tag Stunde

**(G) Weitere Entladestellen**

Entladung Fahrzg. bereitgest. Tag Stunde

KFZ-Wechsel in

Entladung beendet Tag Stunde

Beförderung mit offenem Fahrzeug  ja  nein

**(H) Bezeichnung der Sendung**

Anzahl, Art, Verpackung	Zeichen Nr.	Offiz. Benennung f. d. Beförderung Inhalt	Bruttogewicht kg/ Volumen m³
		<b>AB 230 299-2</b>	
		<b>26 pallets SFC-Ports</b>	<b>7.150 kg</b>

UN-Nummer **UN** Ben. s. oben Gefahrzettelmuster-Nr. Verp.-Gruppe Tunnelbeschränkungscode  Freivermerk  Nachnahmebetrag

Sondervorschriften  Gut und Frachtbrief übernommen

**(L) Ort und Tag der Ausstellung** **(M) Empfang der Sendung bescheinigt**  
 Tag **21.03.24** Stunde  
**F** **Fürst Transporte GmbH**  
 Kurze Str. 2, D 31832 Springe  
 I.fuerst@fuersttransporte.com  
 www.fuersttransporte.com  
 Unterschrift des Absenders Unterschrift des Empfängers Anschrift und Unterschrift des Frachtführers

Vorbehalte bei Übernahme durch den Frachtführer kurze Begründung Ort/Datum/Unterschrift

**(P) Frachtberechnung**

frachtpfl. Gew. kg	Bezeichnung	vereinbarte Fracht Betrag	zusätzliche Vereinbarungen	Betrag	Summe

Paletten - Absender -				Paletten - Empfänger -				Zwischensumme
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Nebenleistungen
Euro-Palette				Euro-Palette				
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				
Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift				Nettobetrag
								+ % Umsatzsteuer
								Beförderungs-entgelt, Gesamtsumme

**Barsan Global Logistik GmbH**  
**Internationale Spedition**  
 Gewerbestraße 23  
 31 275 Lehrte

**I. Antonow**  
 Unterschrift

Für die Beförderung gelten die Bestimmungen des HGB §§ 407 ff

Blatt 1 weiß = Absender  
Blatt 2 gelb = Empfänger  
Blatt 3 rosa = Frachtführer

1	<b>(A) Absender - Name und Postanschrift</b> PLUMAT Packaging systems GmbH Dr.-Max-Müller-Str 13 32 339 Espelkamp	<b>(B) Versandort</b> Beladestelle <i>Espelkamp</i>	für den gewerblichen Güterkraftverkehr <b>NR.</b>	
2			Amtl. Kennz. LKW <i>ACPP5252</i> Nutzlast Anhänger <i>H PP 2240</i> Nutzlast	
3			Fahrzeug-Führer Begleiter	
4			<b>(N) Entfernung km</b> Beladung Fahrz. bereitgestellt Tag _____ Stunde _____	
5	<b>(C) Empfänger - Name und Postanschrift</b> Barsan Global Logistik GmbH Gewerbestraße 23 31 275 Lehrte	<b>(D) Bestimmungsort</b> Entladestelle <i>Lehrte</i>	Beladung beendet Tag _____ Stunde _____	
6			Entladung Fahrz. bereitgest. Tag _____ Stunde _____	
7			Entladung beendet Tag _____ Stunde _____	
8				
9	Meldeadresse	<b>(F) Weitere Beladestellen</b>		
10				
11	<b>(E) Erklärungen, Vereinbarungen (ggf. Hinweise auf Spezialfahrzeuge)</b>			
12		<b>(G) Weitere Entladestellen</b>		
13				
14				
15		KFZ-Wechsel in		
16	Beförderung mit offenem Fahrzeug <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein			
17	<b>(H) Bezeichnung der Sendung</b>			
18	Anzahl, Art, Verpackung	Zeichen Nr.	Offiz. Benennung f. d. Beförderung Inhalt	
19			<i>AB 230 299-2</i>	
20				
21			<i>26 pallets SFC-Ports</i>	
22			<i>7.150 kg</i>	
23				
24	UN-Nummer	Ben. s. oben	Gefahrzettelnummer-Nr.	
25	<b>UN</b>			
26	Sondervorschriften		<input type="checkbox"/> Freivermerk <input type="checkbox"/> Nachnahmebetrag	
27	<input type="checkbox"/> Ort und Tag der Ausstellung		<input type="checkbox"/> Gut und Frachtbrief übernommen Tag <i>21.03.24</i> Stunde _____	
28	<input type="checkbox"/> Empfang der Sendung bescheinigt		 <b>FÜRST TRANSPORTE GmbH</b> Kurze Str. 2, D-31832 Springe I.fuerst@fuersttransporte.com www.fuersttransporte.com	
29	Unterschrift des Absenders			
30	Unterschrift des Empfängers			
31	Vorbehalte bei Übernahme durch den Frachtführer		Anschrift und Unterschrift des Frachtführers	
32	kurze Begründung		Ort/Datum/Unterschrift	
33	<b>(P) Frachtberechnung</b>			
34	frachtpfl. Gew. kg	Bezeichnung	vereinbarte Fracht Betrag	
35			zusätzliche Vereinbarungen	
36			Betrag	
37			Summe	
38	Paletten - Absender -			
39	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
40	Euro-Palette			
41	Gitterbox-Palette			
42				
43	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
44			Zwischensumme Nebenleistungen <i>I. Antonow</i>	
45			Nettobetrag + _____ % Umsatzsteuer Beförderungs-entgelt, Gesamtsumme	

Für die Beförderung gelten die Bestimmungen des HGB §§ 407 ff

Blatt 1 weiß = Absender  
Blatt 2 gelb = Empfänger  
Blatt 3 rosa = Frachtführer

**FRACHTBRIEF**  
für den gewerblichen Güterkraftverkehr  
**NR.**

**(A) Absender - Name und Postanschrift**  
PLUMAT Packaging systems GmbH  
Dr.-Max-Hymer-Str 13  
32 339 Espelkamp

**(B) Versandort**  
Beladestelle *Espelkamp*

Amtl. Kennz. LKW *ACPP5252* Nutzlast  
Anhängerkennz. *H PP2240* Nutzlast  
Fahrzeugführer

**(C) Empfänger - Name und Postanschrift**  
Barsan Global Logistik GmbH  
Gewerbestraße 23  
31 275 Lehrte

**(D) Bestimmungsort**  
Entladestelle *Lehrte*

Begleiter  
**(N) Entfernung km**  
Beladung Fahrz. bereitgestellt  
Tag Stunde

Meldeadresse

**(F) Weitere Beladestellen**

Beladung beendet  
Tag Stunde

**(E) Erklärungen, Vereinbarungen (ggf. Hinweise auf Spezialfahrzeuge)**

**(G) Weitere Entladestellen**

Entladung Fahrz. bereitgest.  
Tag Stunde

ja  nein  
Beförderung mit offenem Fahrzeug

KFZ-Wechsel in

Entladung beendet  
Tag Stunde

**(H) Bezeichnung der Sendung**

Anzahl, Art, Verpackung	Zeichen Nr.	Offiz. Benennung f. d. Beförderung Inhalt	Bruttogewicht kg/ Volumen m³
		<i>AB 230 299-2</i>	
		<i>26 pallets SFC-Ports</i>	<i>7.150 kg</i>

UN-Nummer **UN** Ben. s. oben Gefahrzettelmuster-Nr. Verp.-Gruppe Tunnelbeschränkungscode  
 Freivermerk  
 Nachnahmebetrag

Sondervorschriften

Gut und Frachtbrief übernommen

**(L) Ort und Tag der Ausstellung**  
  
Unterschrift des Absenders

**(M) Empfang der Sendung bescheinigt**  
  
Unterschrift des Empfängers

Tag *21.03.24* Stunde  
**Fürst Transporte GmbH**  
Kurze Str. 2, D 31832 Springe  
l.fuerst@fuersttransporte.com  
www.fuersttransporte.com  
Anschrift und Unterschrift des Frachtführers

Vorbehalte bei Übernahme durch den Frachtführer kurze Begründung Ort/Datum/Unterschrift

**(P) Frachtberechnung**

frachtpfl. Gew. kg	Bezeichnung	vereinbarte Fracht Betrag	zusätzliche Vereinbarungen	Betrag	Summe

**Barsan Global Logistik GmbH**  
Internationale Spedition  
Gewerbestraße 23  
31275 Lehrte

Paletten - Absender -				Paletten - Empfänger -			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette				Euro-Palette			
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			

Zwischensumme  
Nebenleistungen  
*i. Antez...*  
Nettobetrag

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift  
+ \_\_\_% Umsatzsteuer  
Beförderungs-entgelt, Gesamtsumme

weiß - Exemplar für Auftraggeber  
 blau - Exemplar für Empfänger  
 grün - Exemplar für Frachtführer  
 rosa - Exemplar für Absender

blanc - Exemple pour destinataire  
 bleu - Exemple pour destinataire  
 vert - Exemple pour transporteur  
 rose - Exemple pour expéditeur

blau - Exemplaar voor geadresseerde  
 groen - Exemplaar voor vervoerder  
 rose - Exemplaar voor afzender

blu verde rosa - Essemplare per destinatario  
 verde - Essemplare per trasportatore  
 rosa - Essemplare per mittente

bleu - Copy for consignee  
 green - Copy for carrier  
 pink - Copy for sender

blau - Exemplar für befordreren  
 grön - Exemplar für befordreren  
 rosa - Exemplar für afsender

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.  
 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
 21+22 einschließlich y compris et  
 1-15 einschließlich y compris et  
 Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.  
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.  
 32423 Minden, Brückenkopf 2a  
 Telefon 05 71 / 8 28 23 - 0, Telefax 05 71 / 8 28 23 23  
 Homepage: www.koehler-verlag.de, E-Mail: info@koehler-verlag.de  
 WILHELM KÖHLER VERLAG  
 Bestell-Nr. 296

**1** Absender (Name, Anschrift, Land)  
 Expéditeur (nom, adresse, pays)

**PLÜMAT Packaging Systems GmbH**  
 Dr.-Max-Ilgner-Straße 13  
 32339 Espelkamp  
 Germany

**2** Empfänger (Name, Anschrift, Land)  
 Destinataire (nom, adresse, pays)

**Polifarma Ilac San. ve Tic. A.S.**  
 Vakiflar OSB Mahallesi,  
 Sanayi Caddesi, No:22/1  
 59930 ERGENE, TEKIRDAG

**3** Auslieferungsort des Gutes  
 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu **ERGENE, TEKIRDAG**  
 Land/Pays **Türkiye**

**4** Ort und Tag der Übernahme des Gutes  
 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu **Espelkamp**  
 Land/Pays **Germany**  
 Datum/Date **19.03.2024**

**5** Beigefügte Dokumente  
 Documents annexés

copy Invoice 24RE0100  
 copy Packing list L04519  
 copy ABD (MRN)

**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF  
 LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

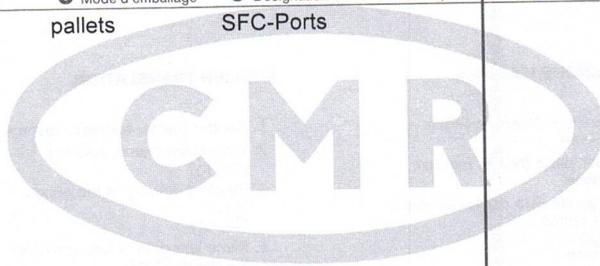
**16** Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
 Transporteur (nom, adresse, pays)

**Barsan Global Logistik GmbH**  
 Gewerbestraße 23  
 31275 Lehrte

**17** Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

**18** Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer  
 Réserves et observations des transporteurs

<b>6</b> Kennzeichen und Nummern Marques et numéros	<b>7</b> Anzahl der Packstücke Nombre des colis	<b>8</b> Art der Verpackung Mode d'emballage	<b>9</b> Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport	<b>10</b> Statistiknummer No. statistique	<b>11</b> Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	<b>12</b> Umfang in m³ Cubage m³
AB230299-2	26	pallets	SFC-Ports		7.150,00	



UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit N° 9	Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	<b>19</b> Zu zahlen vom: A payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
UN					Fracht Prix de transport			
<b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières					Ermäßigungen Réductions			
					Zwischensumme Solde			
					Zuschläge Suppléments			
					Nebengebühren Frais accessoires			
					Sonstiges Divers			
					Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer			

**14** Rückerstattung  
Remboursement

**15** Frachtzahlungsanweisungen  
Prescription d'affranchissement

Frei Franco **FCA**  
 Unfrei Non Franco

**20** Besondere Vereinbarungen  
Conventions particulières

**21** Ausgefertigt in  
Etablie à

**Espelkamp** am le **19.03.2024**

**22** Unterschrift und Stempel des Absenders  
(Signature et timbre de l'expéditeur)

**23** Unterschrift und Stempel des Frachtführers  
(Signature et timbre du transporteur)

**24** Gut empfangen  
Réception des marchandises

**Barsan Global Logistik GmbH**  
**Internationale Spedition**  
 Gewerbestraße 23  
 31275 Lehrte

Unterschrift und Stempel des Empfängers  
(Signature et timbre du destinataire)

**25** Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen

von	bis	km

**Paletten-Absender - Expéditeur des palettes**

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

**Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes**

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

**26** Vertragspartner des Frachtführers

**27** Aml. Kennzeichen

Kfz **ACPP 5252**  
 Anhänger **HPP 2240**

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.

National  Bilateral  EG  CEMT

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzettelnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR.  
 En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.